

## Der Abendstern [de:ɐ̯ ˈʔa:.bənt.ʃtɛrn] (The evening star)

Text by *Janos Mailáth* (1786-1855)

Set by *Fanny Mendelssohn-Hensel* (1805-1847)

<b>Ich</b>	<b>schied</b>	<b>von</b>	<b>ihr;</b>	<b>es</b>	<b>stand</b>	<b>in</b>	<b>tiefer</b>	<b>Bläue</b>
[ʔɪç]	ʃi:t	fɔn	ʔi:ɐ̯	ʔɛs	ʃtant	ʔɪn	ˈti:.fɛ	ˈblɔ:v.ə]
I	parted	from	her;	it	stood	in-the	deep	blueness

*(I parted from her; standing in the deep blueness of heaven)*

<b>Der</b>	<b>Liebe</b>	<b>Stern,</b>	<b>in</b>	<b>still</b>	<b>goldner</b>	<b>Pracht;</b>
[de:ɐ̯]	ˈli:.bɛ	ʃtɛrn	ʔɪn	ˈʃtɪ.lɛ	ˈgɔld.nɛ	praxt]
the	love	star,	in	silent	golden	splendor;

*((was Venus,) love's star, in silent golden splendor;))*

Sie sprach: "Rein wie der Stern, der jetzt erwacht,  
Ist meine Liebe, die ich ganz dir weihe.

"Wenn dieser Stern dir fern von mir erscheint,  
Bringt dir sein Leuchten meinen Liebesgruß;  
In seinen Strahlen nahet mir dein Kuss,  
So sind im Licht wir liebend doch vereinet.

Uns trennet jetzt der Erde finstres Walten,  
Im Himmel ist für unsre Liebe Raum,  
Sie wird sich, endet dieses Lebens Traum,  
In jenem Stern beseligend entfalten."

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

